GUARANTEED FOREVER REGISTER ONLINE*

GB **Guaranteed Forever**
*Register online within 30 days. Terms & Conditions apply

F **Garantie à vie**
*Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours. Sous réserve des Conditions Générales d'utilisation

D **Lebenslange Garantie**
*Registrieren Sie sich innerhalb von 30 Tagen online. Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen

ESP **Garantía de por vida**
*Regístrese online dentro de 30 días. Se aplican los términos y condiciones

I **Garanzia a vita**
*Registrarsi on-line entro 30 giorni. Termini e Condizioni si applicano

NL **Levenslange garantie**
*Registreer online binnen 30 dagen. Algemene voorwaarden van toepassing

www.silverlinetools.com

675191

GUARANTEED FOREVER REGISTER ONLINE*

SILVERLINE®

Chain Block

3 Ton / 3m Lift Height

GB Chain Block

F Palan à main à chaîne

D Kettenzug

ESP Polipasto manual de cadena

I Paranco a catena

NL Handtakel

CE

www.silverlinetools.com

1
2
3
6
5
4

GUARANTEED FOREVER REGISTER ONLINE*

SILVERLINE®

Chain Block

3 Ton / 3m Lift Height

English 4

Français 8

Deutsch 12

Español 16

Italiano 20

Nederlands..... 24

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use

Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection

Wear hand protection

Read instruction manual

CE Conforms to relevant legislation and safety standards

Specification

Rated capacity:	3 ton
Standard lifting height:	3m
Minimum distance between hooks:	300mm
Chainpull to lift full load:	314N
Block diameter:	142mm
Block thickness:	126mm
Hook opening:	22mm

As part of our ongoing product development, specifications of Silverline products may alter without notice.

General Safety

Carefully read and understand this manual and any label attached to the tool before use. Keep these instructions with the product for future reference. Ensure all persons who use this product are fully acquainted with this manual.

Even when used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. Use with caution. If you are at all unsure of the correct and safe manner in which to use this tool, do not attempt to use it.

Keep guards in position

- Where guards exist keep them in position, in good working order, correctly adjusted and aligned. Never attempt to use a tool if any of the supplied guards are missing. If any guards are damaged, replace before use

Remove adjusting keys

- Where adjusting keys exist, ensure they are removed prior to using the tool. Always check to see that keys and adjusting devices are removed from the tool before use

Clean the work area

- Accidents can occur where benches and work areas are cluttered or dirty. Keep floors clear and avoid working where the floor is slippery. If working outdoors, be aware of all potential slip and trip hazards before using this tool

Trained, competent persons

- This tool should be used by trained, competent persons only

Children and pets

- Keep children and pets at a safe distance from the work area. Lock tools away where children cannot gain access

Use the correct tool

- Do not force or attempt to use a tool for a purpose for which it was not designed. This tool is not intended for industrial use

Wear suitable clothing and footwear

- Do not wear loose fitting clothing, neckties, jewellery, or other items which may become caught. Wear non-slip footwear or, where appropriate, footwear with protective toe caps. Long hair should be covered or tied back

Keep your balance

- Do not over-reach. Keep proper footing at all times and do not use tools when standing on an unstable surface

Accessories

- The use of any attachment or accessory, other than those mentioned in this manual, could be dangerous and result in damage or injury, and may invalidate your warranty

Never stand on your tool

- Standing on your tool or its stand could cause serious injury if the tool is tipped or collapses. Do not store materials above or close to the tool in such a way that a person might stand on the tool to reach the stored items

Secure work

- Where possible, always secure work. If appropriate, use a clamp or vice so that both hands are free to operate the tool

Check for damaged or missing parts

- Before each use, check if any part of the tool is damaged or missing. Carefully check that it will operate properly and perform its intended function. Check alignment of moving parts for binding. Any guard or other part that is damaged should be immediately repaired or replaced by an authorised service centre. **DO NOT USE IF DEFECTIVE**

Lifting Tool Safety

Inspect the equipment

- Before use, always check the condition of the equipment, paying particular attention to cables, locking mechanisms, and hydraulic fittings. Cables should be free from kinks, and should not show any evidence of fraying or cutting. Locking mechanisms should work freely, and should be clean of excessive dirt or grease. Hydraulic fittings should be in good condition, and free from leaks
- Any additional supports should be capable of taking the full weight of the object to be lifted, along with some additional capacity as a safety measure
- All safety devices (including automatic) should be tested before use
- Check that the hooks are sound. If a hook has more than a 10° twist out of true, or has an excessive throat opening, it should be replaced
- Check all hook safety latches are not damaged or bent and completely seal the hook openings
- If any part of the lifting equipment is found to be damaged or worn, it must be repaired with genuine replacement parts at an authorised service centre before the equipment is used
- Lifting equipment should be inspected by a qualified person at least once each year, and the results of the inspection recorded in an inspection book for future reference
- The brake on a lifting tool should never come into contact with oil or grease
- Do not modify any lifting equipment. Any attempt to tamper with this equipment will invalidate its guarantee, and could result in serious injury to yourself, or others around you

Locating the chain block

- Locate the chain block in a suitable well-lit work area
- Keep work area clean and tidy and free from unrelated materials
- Never use a lifting tool in wet, explosive or corrosive environments

Attaching a load

- Any load must only be attached / supported by the proper lifting points
- Winches / jacks should not be used in conjunction with any other lifting devices
- The load must always be free to lift. If the load is caught, or restricted during lifting, overloading of the lifting equipment will result
- Only attach a load in a manner that ensures that the load is stable, and will remain stable through the lifting process

Danger area

- Whenever any object is being lifted, the area directly below, and a reasonable area around, the object should be considered highly dangerous. Do not reach into, or otherwise enter, this area until the object is properly supported
- Lifting equipment must be operated from a position where the operator is not at risk from a falling load (i.e. outside of the danger area)
- Protective headgear (e.g. hardhat) and protective footwear, should be worn by the operator, and any person near to the danger area
- Under no circumstances should lifting equipment be used to carry people

During a lift

- The operator should have constant eye contact with the load. If it is impractical for the operator to have constant eye contact, then the danger area should be sealed off, and additional persons with full view of the operating area must be used to relay instructions to the operator
- Lifting equipment must only be operated by persons who are clearly familiar with the operating instructions
- Do not change from lifting to lowering rapidly. Allow the load to come to a complete stop before changing direction
- If the lifting equipment is unable to raise a load, stop immediately. The lift load capacity has been exceeded
- When lowering a load, make allowance for the fact that a load will usually run on for a few centimetres after the mechanism has been stopped
- Lifting equipment must never be used for any purpose other than vertical lifts
- Do not lift an object to a greater height than is absolutely necessary
- Never leave a suspended load unattended
- If you are in any way unsure about the safe method of using this equipment, do not use

Product Familiarisation

1	Mounting Hook
2	Block
3	Hand Chain
4	Load Hook
5	Safety Bar
6	Load Chain

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

Operating Instructions

- Ensure the chain block is suspended from a structure capable of supporting a load of at least 1½ x the safe working load of the block, and that the Mounting Hook (1) is fully engaged, with the safety bar closed

Attaching the load

- Attach slings/chains/ropes to Load Hook (4). Do not use the chain as a
- sling. This may cause damage to the chain. See diagram
- Centre the load on the bottom hook correctly. See diagram
- Never load the hook in front of the safety bar (A)
- Never load the hook tip (B)
- Never load the hook off the centre line (C)
- Never load the hook sideways (D)
- Ensure hook Safety Bar (5) is closed

Lifting

- Raise and lower in a smooth, controlled manner. DO NOT shock load the chain block by allowing the attached load to fall freely, even for very short distances
- Smoothly pull Hand Chain (3) until Load Chain (6) is taut. Confirm that it is vertical (i.e. not pulling at an angle)
- Start to raise load. Check that it is level with no possibility of the load tilting and/or slipping from its restraints
- If necessary lower the load and readjust slings to obtain a safe, level lift
- Stop lifting at approximately 100mm to check that the brake will hold the load
- Continue to raise load to required height in a slow and controlled manner. Do not raise so far that the load hook comes into contact with the block
- To lower the load, pull down on the opposite side of the chain. Again, lower smoothly and slowly and do not lower so far as to completely extend the full length of the load chain

Maintenance & Storage

- Keep the chain block clean and regularly lubricate the load chain and both hook shanks
- Carry out a visual inspection every time the chain block is used and listen for any unusual sounds during operation
- Store in a dry place
- Never disassemble the chain block
- Inspect the brake mechanism before every use

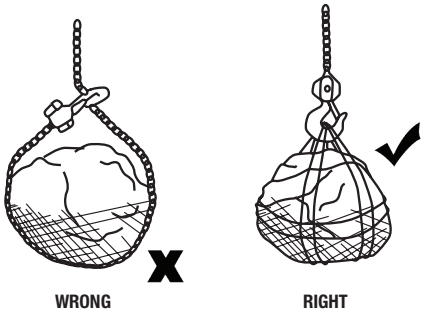


Figure 1

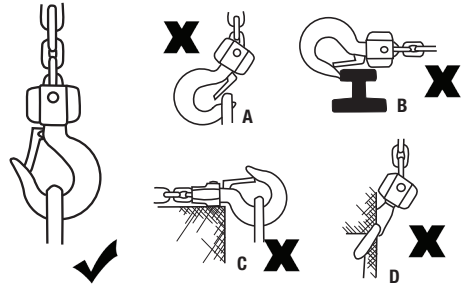


Figure 2

Silverline Tools Guarantee

This Silverline product comes with a forever guarantee

Register this product at www.silverlinetools.com within 30 days of purchase in order to qualify for the forever guarantee. Guarantee period begins according to the date of purchase on your sales receipt.

Registering your purchase

Registration is made at silverlinetools.com by selecting the Guarantee Registration button. You will need to enter:-

- Your personal details
- Details of the product and purchase information

Once this information is entered your guarantee certificate will be created in PDF format for you to print out and keep with your purchase.

Terms & Conditions

Guarantee period becomes effective from the date of retail purchase as detailed on your sales receipt.

PLEASE KEEP YOUR SALES RECEIPT

If this product develops a fault within 30 days of purchase, return it to the stockist where it was purchased, with your receipt, stating details of the fault. You will receive a replacement or refund.

If this product develops a fault after the 30 day period, return it to:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, UK

The guarantee claim must be submitted during the guarantee period.

You must provide the original sales receipt indicating the purchase date, your name, address and place of purchase before any work can be carried out.

You must provide precise details of the fault requiring correction.

Claims made within the guarantee period will be verified by Silverline Tools to establish if the deficiencies are related to material or manufacturing of the product.

Carriage will not be refunded. Items for return must be in a suitably clean and safe state for repair, and should be packaged carefully to prevent damage or injury during transportation. We may reject unsuitable or unsafe deliveries.

All work will be carried out by Silverline Tools or its authorized repair agents.

The repair or replacement of the product will not extend the period of guarantee

Defects recognised by us as being covered by the guarantee shall be corrected by means of repair of the tool, free of charge (excluding carriage charges) or by replacement with a tool in perfect working order.

Retained tools, or parts, for which a replacement has been issued, will become the property of Silverline Tools.

The repair or replacement of your product under guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

What is covered:

The repair of the product, if it can be verified to the satisfaction of Silverline Tools that the deficiencies were due to faulty materials or workmanship within the guarantee period.

If any part is no longer available or out of manufacture, Silverline Tools will replace it with a functional replacement part.

Use of this product in the EU.

What is not covered:

Silverline Tools does not guarantee repairs required as a result of:

Normal wear and tear caused by use in accordance with the operating instructions eg blades, brushes, belts, bulbs, batteries etc.

The replacement of any provided accessories drill bits, blades, sanding sheets, cutting discs and other related items.

Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the product.

Use of the product for anything other than normal domestic purposes.

Change or modification of the product in any way.

Use of parts and accessories which are not genuine Silverline Tools components.

Faulty installation (except installed by Silverline Tools).

Repairs or alterations carried out by parties other than Silverline Tools or its authorized repair agents.

Claims other than the right to correction of faults on the tool named in these guarantee conditions are not covered by the guarantee.

EC Declaration of Conformity

The undersigned: Mr Darrell Morris

as authorized by: Silverline Tools

Declares that the

Name/ model: Chain Block

Type/ serial no: 675191

Conforms to the following Directives:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- EN13157+A1:2009

The technical documentation is kept by: Silverline Tools

Notified body: TUV Rheinland

Place of declaration: Nurnberg, Germany

Date: 17/02/12

Signed by:

Director

Name and address of Manufacturer or Authorised representative:

Silverline Tools, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ United Kingdom

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.

Port de protection auditive
Port de lunettes de sécurité
Port de masques respiratoires
Port du casque

Port de gants

Lire le manuel d'instructions

Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes

Caractéristiques techniques

Capacité nominale :	3 tonnes
Hauteur de levage normalisée :	3 m
Ecart minimum entre les crochets :	30 cm
Effort sur la chaîne pour levage de charge max :	314 N
Diamètre du carter :	142 mm
Epaisseur du carter :	126 mm
Ouverture du crochet :	22 mm

Du fait de l'évolution constante de notre développement produits, les spécifications des produits Silverline peuvent changer sans notification préalable.

Consignes générales de sûreté

Lisez attentivement ce manuel ainsi que toute étiquette apposée sur l'outil et assurez-vous d'en comprendre le sens avant utilisation. Rangez ces consignes avec l'outil, pour référence ultérieure. Assurez-vous que toute personne venant à utiliser cet outil ait attentivement pris connaissance de ce manuel.

Sachez qu'utiliser un outil conformément aux prescriptions ne garantit pas l'élimination de tous les facteurs de risque. Procédez avec prudence. N'utilisez pas cet outil si vous avez des doutes quant à la manière sûre et correcte de procéder.

Gardez les éléments de protection en place

- Gardez les éléments de protection en place, en bon état de fonctionnement, correctement ajustés et alignés. N'utilisez jamais un outil si l'un des éléments de protection fournis est manquant. Si l'un des éléments de protection est endommagé, remplacez-le avant toute utilisation.

Retirez les clés de réglage

- Assurez-vous que les clés et autres dispositifs de réglage aient été retirés de l'outil avant utilisation.

Nettoyez la zone de travail

- Des établis et zones de travail encombrés ou sales sont sources d'accidents ; de même, le sol doit être dégagé et il est recommandé d'éviter de travailler sur un sol glissant. En cas de travail à l'extérieur, appréciez les risques de faux pas ou de chute avant d'utiliser l'outil.

Personnes compétentes

- Ce produit doit être utilisé par des personnes compétentes ou ayant reçu une formation adéquate.

Enfants et animaux

- Maintenez une distance de sécurité entre les enfants ou les animaux et votre zone de travail. Rangez les outils dans un lieu sûr fermé à clé, hors de portée des enfants.

Utilisation correcte de l'outil

- Ne tentez pas d'utiliser un outil à des fins pour lesquelles il n'est pas conçu. Cet outil n'est pas conçu pour un usage industriel.

Port de vêtements et de chaussures adaptés

- Ne portez pas de vêtements amples, cravate, bijoux ou autres éléments susceptibles d'être happés. Au besoin, portez des chaussures antidérapantes ou équipées d'une coque de protection des orteils. Les cheveux longs doivent être couverts ou noués vers l'arrière.

Conservez l'équilibre

- Ne tentez pas de travailler dans des endroits hors de portée, gardez un bon appui en permanence, n'utilisez pas d'outil lorsque vous êtes sur une surface instable.

Accessoires

- L'utilisation de tout équipement ou accessoires différant de ceux mentionnés dans ce manuel peut être dangereuse, entraîner des dommages matériels ou des blessures et annulera votre garantie.

Ne vous tenez pas sur l'outil

- En vous appuyant ou en montant sur l'outil ou sur son support, vous encourez des blessures graves s'il venait à basculer ou à s'affaisser. Veillez à ne pas ranger de matériel au-dessus ou à proximité de l'outil et de telle sorte qu'il faille s'appuyer sur l'outil ou sur son support pour atteindre ce matériel.

Immobilisez la pièce à travailler

- Dans la mesure du possible, immobilisez la pièce sur laquelle vous travaillez. Si cela est possible, utilisez un étau ou un serre-joint de manière à disposer des deux mains pour manier l'outil.

Assurez-vous qu'aucune pièce ne soit endommagée ou manquante

- Avant chaque utilisation, assurez-vous qu'aucune pièce ne soit manquante ou endommagée ; assurez-vous également du fonctionnement correct et de la bonne marche des fonctions voulues. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles et l'absence de grippage. Toute protection et autre pièce endommagées doivent être immédiatement réparées ou remplacées par un centre de service agréé. **N'UTILISEZ JAMAIS UN OUTIL DEFECTUEUX.**

Consignes de sécurité relatives aux équipements de levage

Inspection de l'équipement

- Avant utilisation, toujours vérifier l'état de l'équipement, notamment des câbles, des mécanismes de blocage et des raccords hydrauliques. Les câbles ne doivent présenter ni coques, ni signes d'effilochage ou de coupure. Les mécanismes de blocage doivent fonctionner sans accroc, et doivent être exempts de poussières et d'accumulation de graisse. Les raccords hydrauliques doivent être en bon état et parfaitement étanches.
- Tous les supports supplémentaires doivent pouvoir supporter le poids maximum de l'objet à soulever, avec une marge supplémentaire par mesure de précaution.
- Tous les systèmes de sécurité (y compris automatiques) doivent être testés avant utilisation.
- Vérifier que les crochets soient fonctionnels. Un crochet présentant une distorsion de 10° ou bien une ouverture trop importante doit être remplacé.
- Vérifier que le linguet de sécurité des crochets n'est pas endommagé ni tordu et ferme parfaitement l'ouverture du crochet.
- Toute partie de l'équipement de levage s'avérant endommagée ou usée doit être réparée, les pièces endommagées devant être remplacées par des pièces d'origine dans un centre d'entretien agréé, avant toute utilisation.
- L'équipement de levage doit être inspecté par un technicien qualifié au moins une fois par an, et les résultats de l'inspection doivent être consignés dans un carnet pour référence ultérieure.
- Le frein de l'équipement de levage ne doit jamais venir en contact avec des produits lubrifiants (graisse, huile…).
- Ne pas modifier l'équipement de levage. Toute modification apportée à l'équipement représente un risque de blessures pour l'utilisateur ainsi que pour les personnes environnantes, et invalidera la garantie.

Mise en place de l'équipement de levage

- Installer l'équipement de levage dans une zone de travail bien éclairée.
- Tenir la zone de travail propre et rangée, sans encombrement de matériaux et d'objets superflus.
- Ne jamais utiliser d'équipement de levage dans un environnement humide, explosif ou corrosif.

Fixation d'une charge

- Une charge ne doit être fixée / soutenue que par les points de levage adéquats.
- Ne pas utiliser de treuil ou de cric en sus d'un autre équipement de levage.
- La charge doit toujours pouvoir être soulevée sans entrave. Si la charge se coince ou est entravée pendant le levage, il se produit une surcharge pour l'équipement de levage.
- Fixer la charge de manière à ce qu'elle soit stable, et à ce qu'elle reste stable pendant l'opération de levage.
- Ne jamais enrouler la chaîne autour d'une charge et ne jamais utiliser la chaîne de charge en guise d'élingu**e.**

Zone dangereuse

- La zone située juste en dessous de l'objet soulevé, ainsi que le périmètre directement environnant, doivent être considérés comme zones dangereuses. Ne pas pénétrer à l'intérieur de cette zone tant que l'objet ne repose pas sur une surface de support.
- L'équipement de levage doit être manœuvré à partir d'un emplacement dans lequel l'opérateur n'est pas menacé par la chute de la charge (c'est-à-dire à l'extérieur de la zone dangereuse).
- L'opérateur et toute personne proche de la zone dangereuse doivent porter un dispositif de protection de la tête (par exemple un casque dur) et des chaussures de protection.
- L'équipement de levage ne doit en aucun cas servir à soulever des personnes.

Pendant une opération de levage

- L'opérateur doit être en mesure de garder un contact visuel constant avec la charge. Si, pour des raisons pratiques, ceci n'est pas possible, la zone dangereuse doit être bouclée et toute autre personne ayant une vue directe et complète sur la zone de manœuvre doit contribuer à transmettre les instructions à l'opérateur.
- L'équipement de levage doit être uniquement utilisé par des personnes ayant une parfaite connaissance des consignes d'utilisation.
- Ne pas passer rapidement d'une manœuvre de levage à une manœuvre d'abaissement. Laisser la charge s'arrêter complètement avant de changer le sens du mouvement.
- Si l'équipement n'est pas en mesure de soulever une charge, arrêter immédiatement car la capacité maximum de levage a été dépassée.
- Lors de l'abaissement d'une charge, tenir compte du fait qu'elle continuera à descendre pendant quelques centimètres après l'arrêt du mécanisme.
- L'équipement de levage ne doit jamais être utilisé pour une application autre qu'un levage à la verticale.
- Ne pas soulever d'objet à une hauteur supérieure à la hauteur strictement nécessaire.
- Ne jamais maintenir la charge suspendue en hauteur sans surveillance.
- En cas de doute quant au mode d'utilisation le plus sûr de cet équipement, s'abstenir de l'utiliser.

Présentation du produit

1	Crochet de suspension
2	Carter
3	Chaîne de charge
4	Crochet de chargement
5	Linguet
6	Chaîne à main

Déballage

- Déballez le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

Consignes d'utilisation

- Vérifiez que le palan à chaîne est suspendu à une structure capable de soutenir une charge égale à au mois une fois et demi la charge de travail maximale du palan, et vérifiez que le crochet supérieur (1) est bien prise avec la charge et que le linguet est bien refermé.

Fixation de la charge

- Fixez des élingues, chaînes ou cordes au crochet de chargement (4). N'utilisez pas la chaîne en guise d'élingue car ceci peut l'endommager. Voir le schéma.
- Centrez correctement la charge sur le crochet de chargement. Voir le schéma.
- Ne chargez jamais le crochet à l'avant du linguet de sécurité (A).
- Ne chargez jamais l'extrémité du crochet (B).
- Ne chargez jamais le crochet en décalage par rapport à son axe central(C).
- Ne chargez jamais le crochet latéralement (D).
- Vérifiez que le linguet (5) du crochet soit bien refermé.

Levage

- Procédez au levage et à l'abaissement de manière fluide et contrôlée. N'imposez pas de chocs brusques au palan à chaîne en laissant tomber librement la charge attachée, même sur de très courtes distances.
- Tirez régulièrement à la main sur la chaîne à main (6) jusqu'à ce que la chaîne de charge(3) soit tendue. Vérifiez qu'elle soit à la verticale.
- Commencez à soulever la charge. Vérifiez qu'elle soit équilibrée et qu'elle ne risque pas de « tanguer » et/ou de se dégrafer.
- Si nécessaire, abaissez la charge et réajustez les élingues pour que la charge soit équilibrée et puisse être soulevée en toute sécurité.
- Arrêtez le levage à environ 10 cm du sol pour vérifier que le frein supportera la charge.
- Continuez à soulever la charge jusqu'à la hauteur requise de manière lente et contrôlée. Ne soulevez pas la charge trop haut, car alors le crochet viendrait en contact avec le carter.
- Pour abaisser la charge, tirez sur le côté opposé de la chaîne. A nouveau, procédez lentement et régulièrement sans aller jusqu'à dérouler complètement la chaîne.

Entretien et conservation

- Nettoyez régulièrement le palan à chaîne et lubrifiez la chaîne de charge et la tige des deux crochets.
- Effectuez une inspection visuelle à chaque utilisation du palan à chaîne et prêtez attention aux bruits anormaux pendant le fonctionnement.
- Conservez l'équipement dans un endroit sec.
- Ne démontez jamais le palan à chaîne.
- Vérifiez le mécanisme du frein avant toute utilisation.

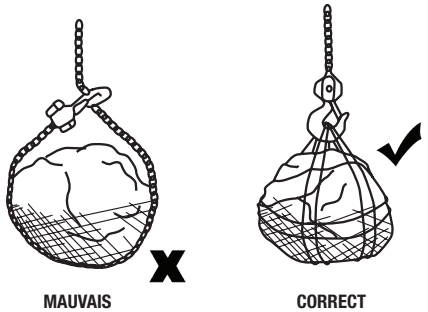


Figure 1

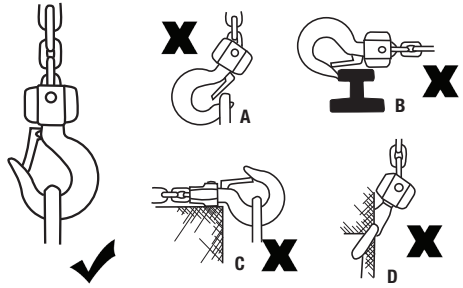


Figure 2

Garantie Silverline Tools

Ce produit Silverline bénéficie d'une garantie à vie

Enregistrez ce produit sur www.silverlinetools.com dans les 30 jours suivant l'achat afin de bénéficier de la garantie à vie. La garantie prend effet à partir de la date d'achat figurant sur votre reçu.

Enregistrement de votre achat

Visitez silverlinetools.com, sélectionnez le bouton d'enregistrement et saisissez :

- Vos informations personnelles
- Les informations concernant le produit et l'achat

Vous recevrez le Certificat de garantie en format PDF. Veuillez l'imprimer et le conserver avec votre achat.

Conditions de Garantie des Outils Silverline

La période de garantie prend effet à compter de la date de l'achat en magasin, comme indiqué sur votre facture d'achat.

VEUILLEZ CONSERVER VOTRE FACTURE D'ACHAT.

Si ce produit est défectueux pendant les 30 jours qui suivent l'achat, retournez-le au magasin où vous l'avez acheté, avec votre facture, en expliquant en détail le problème. Le produit sera remplacé ou vous serez remboursé(e).

Si ce produit est défectueux après cette période de 30 jours, retournez-le à :

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, Royaume Uni

Toute demande de service sous garantie doit être soumise pendant la période de garantie.

Avant toute intervention sous garantie, vous devez présenter la facture d'achat originale sur laquelle doivent figurer la date d'achat, votre nom, votre adresse et le lieu d'achat.

Vous devez expliquer en détail la défaillance nécessitant réparation.

Les demandes de service sous garantie faites pendant la période de garantie seront vérifiées par Silverline Tools pour établir si la défaillance du produit est liée à un vice de matériau ou de fabrication.

Les frais de port ne seront pas remboursés. Les articles retournés doivent être convenablement propres et sûrs pour être réparés et devraient être emballés soigneusement pour éviter tout dommage ou toute blessure pendant le transport. Nous pouvons refuser les livraisons qui ne sont pas convenables ou sûres.

Toute intervention sera effectuée par Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.

La réparation ou le remplacement du produit ne dépassera pas la période de garantie.

Les anomalies que nous reconnaissons être couvertes par la garantie seront rectifiées par la réparation de l'outil, sans frais (hormis les frais de port) ou par son remplacement par un outil en parfait état de fonctionnement.

Les pièces ou les outils remplacés deviendront la propriété de Silverline Tools.

La réparation ou le remplacement de votre produit sous garantie vous apporte des avantages ; ces avantages s'ajoutent à vos droits statutaires en tant que consommateur sans les affecter aucunement.

La présente garantie couvre:

La réparation du produit, s'il peut être vérifié, à la satisfaction de Silverline Tools, que les défaillances du produit ont été provoquées par un vice de matériau ou de fabrication au cours de la période de garantie.

Si une pièce n'est plus disponible ou n'est plus fabriquée, Silverline Tools la remplacera par une pièce de rechange opérationnelle.

Utilisation de ce produit dans l'UE.

La présente garantie ne couvre pas:

Silverline Tools ne garantit pas les réparations nécessaires du produit engendrées par :

L'usure normale provoquée par l'utilisation conforme aux instructions d'utilisation, par exemple les lames, les charbons, les courroies, les ampoules, les batteries, etc.

Le remplacement de tout accessoire fourni tel que les forêts, les lames, les feuilles abrasives, les outils de coupes et les autres articles associés.

Les dommages et les défaillances accidentels causés par une utilisation ou un entretien négligent, une mauvaise utilisation, un manque d'entretien ou une utilisation ou une manipulation imprudente du produit.

L'utilisation du produit à des fins autres que son utilisation domestique normale.

Le moindre changement ou la moindre modification du produit.

L'utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas des composants véritables de Silverline Tools.

Une installation défectueuse (sauf si l'installation a été réalisée par Silverline Tools).

Les réparations ou les modifications réalisées par des tiers autres que Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.

Les demandes de service autres que le droit de rectifier les défaillances de l'outil indiquées dans ces conditions de garantie ne sont pas couvertes par cette garantie.

Déclaration de Conformité CE

Le soussigné: Mr Darrell Morris

Autorisé par: Silverline Tools

Déclare que le produit :

Nom/modèle: Palan à main à chaîne

Nº de série/Type: 675191

Est conforme aux directives suivantes**:**

- Directive sur les machines 2006/42/CE
- EN13157+A1:2009

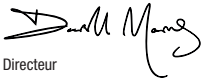
La documentation technique est enregistrée par: Silverline Tools

Organismes notifiés: TUV Rheinland

Endroit de la déclaration: Nurnberg, Allemagne

Date : 17/02/12

Signature :



Directeur

Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé :

Silverline Tools Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ Royaume-Uni

Beschreibung der Symbole

Auf dem Leistungsschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.

Gehörschutz tragen
Augenschutz tragen
Atemschutz tragen
Kopfschutz tragen

Schutzhandschutzschuhe tragen

Bedienungsanleitung sorgfältig lesen

CE

Erfüllt die entsprechenden rechtlichen Vorschriften und Sicherheitsnormen

Technische Daten

Nennlast:	3 Tonnen
Standardhubhöhe:	3 m
Mindestabstand zwischen Haken:	300 mm
Kettenzugkraft zur Hebung der vollen Last:	314 N
Kettenzugdurchmesser:	142 mm
Kettenzugbreite:	126 mm
Hakenöffnung:	22 mm

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Silverline-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern

Allgemeine Sicherheitshinweise

Betreiben Sie das Gerät erst, wenn Sie diese Bedienungsanleitungen und alle am Werkzeug angebrachten Etiketten sorgfältig gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie alle Anleitungen mit dem Gerät zum späteren Nachschlagen auf. Vergewissern Sie sich, dass alle Benutzer dieses Produkts diese Bedienungsanleitung vollständig verstanden haben.

Auch wenn dieses Gerät wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, sämtliche Restrisiken auszuschließen. Mit Vorsicht verwenden. Sollten Sie sich in irgendeiner Weise unsicher bezüglich der sachgemäßen und sicheren Benutzung dieses Werkzeugs sein, verwenden Sie es nicht.

Schutzvorrichtungen in Position halten

- Halten Sie die Schutzvorrichtungen stets in Position, in gutem Arbeitszustand sowie sachgemäß befestigt und ausgerichtet. Verwenden Sie ein Werkzeug niemals, wenn eine der mitgelieferten Schutzvorrichtungen fehlt. Ersetzen Sie ggf. beschädigte Schutzvorrichtungen vor dem Gebrauch.

Einstellwerkzeuge entfernen

- Vergewissern Sie sich stets, dass alle Einstellwerkzeuge und Schraubenschlüssel vor dem Betrieb des Werkzeugs entfernt wurden.

Arbeitsbereich sauber halten

- Unordnung oder Schmutz auf Werkbänken und im Arbeitsbereich können zu Unfällen führen. Böden freihalten und Arbeiten auf rutschigem Untergrund vermeiden. Bei Arbeiten im Freien vor der Verwendung des Werkzeugs auf mögliche Ausrutsch- und Stolpergefahren achten.

Geeignete Benutzer

- Dieses Produkt sollte nur von geschulten und kompetenten Personen benutzt werden.

Kinder und Haustiere

- Kinder und Haustiere müssen einen sicheren Abstand zum Arbeitsbereich einhalten. Schließen Sie Werkzeuge an einem Ort ein, zu dem Kinder keinen Zugriff haben.

Nur geeignete Werkzeuge verwenden

- Überlasten und zweckentfremden Sie das Werkzeug nicht, sondern verwenden Sie es ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Dieses Werkzeug ist nicht für industriellen Gebrauch bestimmt.

Geeignete Bekleidung und Schuhe tragen

- Tragen Sie keine weite Bekleidung, Krawatten, Schmuck oder Gegenstände, die vom Werkzeug erfasst werden könnten. Tragen Sie rutschfestes Schuhwerk oder, wenn erforderlich, Sicherheitsschuhe mit Stahlkappe. Lange Haare sollten bedeckt oder im Nacken. zusammengebunden werden.

Gleichgewicht halten

- Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung, sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht. Verwenden Sie keine Werkzeuge, wenn Sie auf instabilem Untergrund stehen.

Zubehör

- Die Verwendung von Einsatzwerkzeug oder Zubehör, das nicht in dieser Bedienungsanleitung erwähnt ist, kann zu Schäden oder Verletzungen sowie zum Erlöschen Ihrer Garantie führen.

Niemals auf das Werkzeug stellen

- Wenn Sie auf Ihrem Werkzeug oder dessen Stand stehen, kann dies durch Umkippen oder Zusammenbrechen zu ernsthaften Verletzungen führen. Bewahren Sie keine Gegenstände oberhalb oder rund um das Werkzeug auf, um zu verhindern, dass das Werkzeug oder dessen Stand als Trittleiter benutzt wird.

Werkstück sichern

- Sofern möglich muss das Werkstück fest eingespannt werden. Verwenden Sie gegebenenfalls Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, damit beide Hände zur Bedienung des Werkzeugs frei sind.

Auf Schäden oder fehlende Teile prüfen

- Prüfen Sie vor der Verwendung, ob Teile des Produkts beschädigt sind oder fehlen. Vergewissern Sie sich sorgfältig, dass es für die vorgesehene Arbeit geeignet ist und sachgemäß funktioniert. Kontrollieren Sie, dass bewegliche Teile einwandfrei ausgerichtet sind und nicht klemmen. Sämtliche beschädigte Schutzhauben oder andere beschädigte Teile müssen sofort durch einen autorisierten Vertragskundendienst repariert oder ersetzt werden. NIEMALS BESCHÄDIGTES WERKZEUG VERWENDEN!

Sicherheitshinweise für Hebezeuge

Werkzeug überprüfen

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch stets den Zustand des Werkzeugs. Achten Sie dabei insbesondere auf Drahtseile, Schließmechanismen und Hydraulikverschraubungen. Drahtseile dürfen keine Knicke oder Anzeichen von Einschnitten oder Ausreißen aufweisen. Schließmechanismen müssen frei arbeiten sowie frei von übermäßigem Schmutz und Schmierfett sein. Hydraulikverschraubungen müssen sich in einwandfreiem Zustand befinden und leckfrei sein.
- Alle zusätzlichen Stützvorrichtungen müssen in der Lage sein, das gesamte Gewicht der zu hebenden Last zu tragen sowie über eine gewisse zusätzliche Kapazität als Sicherheitsreserve verfügen.
- Alle Schutzeinrichtungen (einschließlich automatische) müssen vor dem Gebrauch geprüft werden.
- Überprüfen Sie, dass die Haken intakt sind. Falls ein Haken um mehr als 10° verbogen ist oder eine übermäßige Halsöffnung aufweist, muss er ersetzt werden.
- Überprüfen Sie, dass keine der Sicherheitsverriegelungen an den Haken beschädigt oder verbogen ist. Die Sicherheitsverriegelungen müssen die Hakenöffnungen vollständig verschließen.
- Falls ein Teil des Hebezeugs beschädigt oder verschlissen ist, muss es vor dem Gebrauch von einer autorisierten Fachwerkstatt gegen ein Originalersatzteil ausgetauscht werden.
- Hebezeuge müssen mindestens einmal jährlich von qualifiziertem Fachpersonal überprüft werden. Die Untersuchungsergebnisse sollten zur späteren Einsicht in einem Inspektionsbuch aufgezeichnet werden.
- Die Bremse des Hebezeugs darf niemals mit Öl oder Fett in Berührung kommen.
- Hebezeuge dürfen nicht modifiziert werden. Jeder Versuch, dieses Gerät zu manipulieren, führt zum Erlöschen der Garantie und kann ernsthafte Verletzungen der eigenen Person oder in der Nähe befindlicher Personen verursachen.

Hebezeug positionieren

- Positionieren Sie das Hebezeug in einem geeigneten, gut beleuchteten Arbeitsbereich.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und ordentlich sowie frei von nicht benötigten Gegenständen.
- Verwenden Sie ein Hebezeug niemals in nasser, explosiver oder korrosiver Umgebung.

Anschlagen einer Last

- Lasten dürfen nur an den entsprechenden Hebepunkten angeschlagen/abgestützt werden.
- Winden/Hebeböcke dürfen nicht in Verbindung mit anderen Hebezeugen eingesetzt werden.
- Es muss stets freier Hub der Last gewährleistet sein. Wenn die Last sich verfängt oder während des Hebevorgangs behindert wird, führt dies zur Überlastung des Hebezeugs.
- Hängen Sie eine Last immer nur so an, dass sie vor und während des gesamten Hebevorgangs stabil gelagert ist.
- Wickeln Sie die Kette niemals um eine Last und benutzen Sie die Lastkette keinesfalls als Schlinge.

Gefahrenbereich

- Beim Anheben jedweder Last ist der Bereich direkt unterhalb sowie ein angemessener Bereich um die Last herum immer als überaus gefährlich anzusehen. Betreten Sie diesen Bereich nicht, und reichen Sie auch nicht in den Bereich hinein, bis die Last ausreichend abgestützt ist.
- Hebezeuge müssen von einer Position aus bedient werden, in welcher der Bediener keiner Gefahr durch möglicherweise fallende Lasten ausgesetzt ist (d.h. außerhalb des Gefahrenbereichs).
- Der Bediener sowie in der Nähe des Gefahrenbereichs befindliche Personen müssen Kopfschutz (z.B. Schutzhelm) und Sicherheitsschuhe tragen.
- Verwenden Sie Hebezeuge niemals zur Beförderung von Personen.

Während des Hebevorgangs

- Der Bediener muss während des gesamten Hebevorgangs ein Auge auf die Last haben. Falls sich dies als für den Bediener nicht praktikabel erweisen sollte, dann muss der Gefahrenbereich abgeriegelt werden. In diesem Fall müssen andere Personen mit voller Sicht auf den Arbeitsbereich eingesetzt werden, um Anweisungen an den Bediener zu übermitteln.
- Hebezeug darf nur von Personen bedient werden, die mit der Bedienungsanweisung vollständig vertraut sind.
- Nehmen Sie keine abrupten Wechsel zwischen Anheben und Absenken vor. Lassen Sie die Last zum völligen Stillstand kommen, bevor Sie die Richtung ändern.
- Brechen Sie den Vorgang unverzüglich ab, wenn das Hebezeug eine Last nicht anzuheben vermag. Die Hublastkapazität ist dann überschritten worden.
- Bedenken Sie beim Absenken einer Last, dass eine Last gewöhnlich noch einige Zentimeter weiterläuft, nachdem der Mechanismus angehalten wurde.
- Hebezeug darf nur für senkrechtes Heben und keine anderen Tätigkeiten benutzt werden.
- Heben Sie Gegenstände nicht höher als absolut notwendig.
- Lassen Sie eine angehobene Last niemals unbeaufsichtigt in der Luft.
- Sollten Sie in irgendeiner Weise unsicher bezüglich der sicheren Benutzung dieses Geräts sein, verwenden Sie es nicht.

Geräteübersicht

1	Oberhaken
2	Kettenzug
3	Handkette
4	Lasthaken
5	Hakensicherung
6	Lastkette

Vor Inbetriebnahme

- Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit all seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

Bedienung

- Sorgen Sie dafür, dass der Kettenzug an einer Konstruktion angebracht wird, die mindestens das 1 ½fache der Kettenzugtraglast tragen kann. Stellen Sie außerdem sicher, dass der Oberhaken (1) voll eingerastet und die Hakensicherung (5) geschlossen ist.

Anschlagen der Last

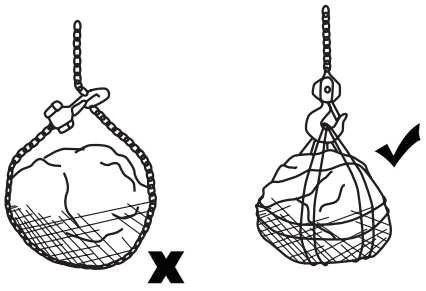
- Schlagen Sie Hebebänder/Ketten/Seile am Lasthaken (4) an. Benutzen Sie die Kette nicht als Schlinge, da dies die Kette beschädigen könnte (siehe Abbildung).
- Zentrieren Sie die Last richtig am Lasthaken (4) (siehe Abbildung).
- Hängen Sie die Last niemals vor die Hakensicherung (5) (Abb. A).
- Hängen Sie die Last niemals an die Hakenspitze (Abb. B).
- Hängen Sie die Last niemals außerhalb des Hakenschwerpunktes ein (Abb. C).
- Hängen Sie die Last niemals seitlich in den Haken ein (Abb. D).
- Vergewissern Sie sich, dass die Hakensicherung (5) geschlossen ist.

Anheben der Last

- Heben und senken Sie die Last auf kontrollierte und ruckfreie Weise. Vermeiden Sie unbedingt, selbst über kurze Strecken, dass die angehängte Last frei fällt, weil der Kettenzug dadurch Stoßbelastungen ausgesetzt würde.
- Ziehen Sie die Lastkette (6) ohne ruckartige Bewegungen an, bis die Handkette (3) gespannt ist. Kontrollieren Sie, ob der Kettenzug senkrecht ausgerichtet ist (d.h. er darf nicht in schräger Richtung ziehen).
- Beginnen Sie, die Last zu heben. Vergewissern Sie sich, dass sie waagerecht liegt und keine Gefahr besteht, dass die Last kippen und/oder von ihren Halterungen abrutschen könnte.
- Falls erforderlich, senken Sie die Last ab und passen Sie die Hebebänder neu an, um die Last sicher und waagerecht zu heben.
- Halten Sie die Last bei etwa 10 cm an, um zu prüfen, ob die Bremse die Last halten kann.
- Heben Sie die Last dann weiter langsam und in kontrollierter Weise bis auf die gewünschte Höhe an. Ziehen Sie sie nur so hoch, dass der Haken nicht mit dem Kettenzug in Berührung kommt.
- Ziehen Sie zum Senken der Last die gegenüberliegende Seite der Kette nach unten. Lassen Sie die Last wiederum ruckfrei und langsam herab und achten Sie darauf, dass die Lastkette nicht auf ihre ganze Länge ausgezogen wird.

Wartung und Lagerung

- Halten Sie den Kettenzug sauber und schmieren Sie die Lastkette und beide Lasthakenschenkel regelmäßig.
- Führen Sie bei jedem Einsatz des Kettenzugs eine Sichtprüfung durch und achten Sie darauf, ob Sie während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche wahrnehmen.
- Gerät an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Den Kettenzug niemals demontieren.
- Überprüfen Sie den Bremsmechanismus vor jedem Gebrauch.



FALSCH **RICHTIG**

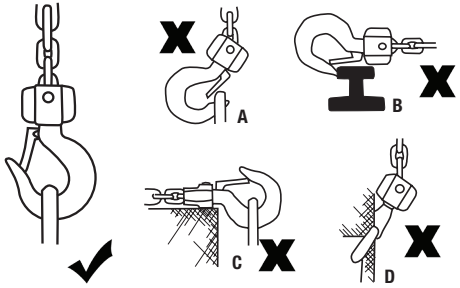


Abbildung1 **Abbildung 2**

Silverline Tools Garantie

Dieses Silverline-Produkt wird mit einer lebenslangen Garantie angeboten

Registrieren Sie dieses Produkt unter www.silverlinetools.com innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf, um die lebenslange Garantie zu aktivieren. Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum auf Ihrem Kaufbeleg.

Registrieren Sie Ihren Kauf

Gehen Sie zu: silverlinetools.com, wählen Sie den Link Registrierung und geben Sie Folgendes ein:

- Ihre persönlichen Angaben
- Produktdetails und Kaufinformationen

Das Garantiezertifikat wird Ihnen im PDF-Format zugeschickt. Bitte drucken Sie es aus und bewahren Sie es zusammen mit Ihrem Produkt auf.

Garantiebedingungen für Silverline Tools

Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum des auf dem Kaufbeleg angegebenen Einzelhandelskaufs.

BITTE BEWAHREN SIE IHREN KAUFBELEG AUF

Falls dieses Produkt innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf einen Defekt aufweisen sollte, bringen Sie es bitte mit Ihrem Kaufbeleg und unter Angabe des Fehlers zu dem Fachhändler, bei dem es gekauft wurde, zurück. Sie erhalten einen Ersatz oder eine Erstattung.

Falls dieses Produkt nach den 30 Tagen nach dem Kauf einen Defekt aufweist, schicken Sie es zurück an:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, U.K.

Der Garantieanspruch muss während der Garantiezeit gestellt werden.

Sie müssen den Originalkaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums einreichen, Ihren Namen und Ihre Adresse sowie den Ort des Kaufs angeben, bevor Schritte eingeleitet werden können.

Sie müssen genaue Einzelheiten des zu behebenden Defekts angeben.

Ansprüche, die während der Garantiezeit gestellt werden, werden von Silverline Tools überprüft, um nachzuweisen, dass der Defekt durch fehlerhaftes Material oder Herstellung des Produkts bedingt ist.

Transportkosten werden nicht erstattet. Eingereichte Produkte sollten sich in einem zur Reparatur geeigneten sauberen und sicheren Zustand befinden und sorgfältig verpackt werden, damit es beim Transport nicht zu Schäden oder Verletzungen kommen kann. Wir können die Annahme ungeeigneter oder unsicherer Lieferungen verweigern.

Alle Arbeiten werden von Silverline Tools oder den von Silverline Tools ernannten Reparaturbeauftragten durchgeführt.

Die Reparatur oder der Ersatz des Produkts wird die Garantiezeit nicht erweitern.

Defekte, die von uns als unter die Garantie fallend erachtet werden, werden entweder durch kostenlose Reparatur des Werkzeugs (exklusive Transportkosten) oder durch Ersatz durch ein Werkzeug in einwandfreiem Zustand behoben.

Einbehaltene Werkzeuge oder Teile, für die ein Ersatz ausgegeben wurde, werden zu Eigentum von Silverline Tools.

Die Reparatur bzw. der Ersatz Ihres Produkts unter dieser Garantie erfolgt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher und hat keine nachteiligen Folgen auf diese.

Was abgedeckt ist:

Die Reparatur des Produkts, nachdem zur Zufriedenheit von Silverline Tools nachgewiesen wurde, dass der Defekt durch fehlerhaftes Material oder mangelhafte Arbeitsausführung während der Garantiezeit bedingt ist.

Wenn ein Ersatzteil nicht mehr erhältlich ist oder nicht mehr hergestellt wird, kann Silverline Tools es gegen einen funktionellen Ersatz austauschen.

Gebrauch des Produkts in der EU.

Was nicht abgedeckt ist:

Silverline Tools garantiert keine Reparaturen, die erforderlich sind aufgrund von:

Normale Verschleißerscheinungen, die durch einen der Bedienungsanleitung entsprechenden Gebrauch entstehen, z.B. an Messern, Bürsten, Riemen, Glühbirnen, Batterien usw.

Der Ersatz von mitgeliefertem Zubehör wie etwa Bohrspitzen, Messer, Sandpapier, Schneidscheiben und anderen zugehörigen Artikeln.

Unfallschäden, Defekte verursacht durch: unsachgemäßen Gebrauch, unzureichende Wartung oder nachlässige Bedienung bzw. Handhabung des Produkts.

Verwendung des Produkts für andere als normale häusliche Zwecke.

Produktänderungen oder -modifikationen jeglicher Art.

Durch den Gebrauch von Zubehörteilen, die keine echten Silverline Tools-Teile sind, entstandene Defekte.

Fehlerhafte Installation (außer, wenn von Silverline Tools installiert).

Reparaturen oder Änderungen, die von anderen als Silverline Tools oder seinen autorisieren Reparaturbeauftragten durchgeführt wurden.

Forderungen anderer Art als dem Recht auf Behebung von Defekten des Produkts im Rahmen dieser Bedingungen fallen nicht unter die Garantie.

EG-Konformitätserklärung

Name des Unterzeichners: Mr Darrell Morris

Bevollmächtigt durch: Silverline Tools

Erklärt, dass das Produkt:

Bezeichnung/Gerätetyp: Kettenzug

Bauart./ Seriennummer: 675191

Mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EN 13157+A1:2009

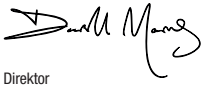
Techn. Unterlagen bei: Silverline Tools Ltd

Bennante Stelle: TÜV Rheinland

Ort: Nürnberg, Deutschland

Datum: 17/02/12

Unterzeichnet von:



Direktor

Name und Anschrift des Herstellers oder seines niedergelassenen

Bevollmächtigten:

Silverline Tools Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Großbritannien

Descripción de los símbolos

Los símbolos siguientes pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Éstos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso

Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad

Lleve guantes de seguridad

Lea el manual de instrucciones

Conforme a las normas de seguridad y a la legislación correspondientes

Características técnicas

Capacidad nominal:	3 toneladas
Altura estándar de elevación:	3 m
Distancia mínima entre ganchos:	300 mm
Esfuerzo requerido para elevar la carga máxima:	314 N
Diámetro del cárter:	142 mm
Grosor del cárter:	126 mm
Anchura de boca del gancho:	22 mm

En el marco de nuestro continuo programa de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Silverline pueden cambiar sin previo aviso.

Instrucciones generales de seguridad

Lea cuidadosamente y asegúrese de entender este manual y cualquier etiqueta antes de usar. Guarde estas instrucciones con el producto para poderlas consultar en el futuro. Asegúrese de que todas las personas que utilizan este producto están completamente familiarizadas con este manual.

Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Utilice con precaución. Si está inseguro de la manera correcta y segura en la cual utilizar este producto, no intente utilizarlo.

Mantenga las protecciones en posición

- Mantenga siempre los dispositivos de protección en posición, en un buen orden de trabajo, correctamente alineados y ajustados. Nunca intente utilizar una herramienta si le falta alguna de las protecciones suministradas. Si alguna protección está dañada, reemplácela antes de usar.

Quite las llaves de ajuste

- Compruebe siempre para verificar que las llaves y los dispositivos de ajuste se han quitado de la herramienta antes de usar.

Limpie el área de trabajo

- Pueden ocurrir accidentes si los bancos y las áreas de trabajo tienen demasiada aglomeración de utensilios o están sucios. Los pisos se deben mantener limpios, evitando trabajar donde el piso esté resbaladizo. Si trabaja al aire libre, cerciórese de todos los posibles peligros como resbalarse o tropezar antes de usar esta herramienta.

Usuarios competentes

- Este producto sólo debe ser utilizado por personas formadas y competentes.

Niños y animales domésticos

- Los niños y los animales domésticos deben mantenerse siempre a una distancia de seguridad de su área de trabajo. Guarde las herramientas con llave lejos del alcance de los niños.

Use la herramienta correcta

- No fuerce ni intente utilizar una herramienta para un propósito para el que no fue diseñado. Esta herramienta no ha sido diseñada para uso industrial.

Lleve prendas y calzado adecuados

- No lleve ropa floja, corbatas, joyas o cualquier otro objeto que pudiese quedar atrapado. Lleve calzado antirresbaladizo o, cuando se precise, calzado con puntera protectora. El pelo largo se debe cubrir o anudarse en coleta atrás.

Mantenga su equilibrio

- Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. No utilice herramientas cuando esté sobre una superficie inestable.

Accesorios

- El uso de cualquier acoplamiento o accesorio diferente de los mencionados en este manual podría ocasionar daños o lesiones. El uso de accesorios incorrectos podría ser peligroso, e invalidará su garantía.

No se suba nunca al aparato

- Subirse al aparato o su plataforma puede provocar graves heridas si el aparato bascula o se viene abajo. No almacene materiales sobre o cerca del aparato de modo que sea necesario subirse al aparato o su plataforma para alcanzarlos.

Asegure la pieza de trabajo

- Asegure siempre la pieza de trabajo; si resulta apropiado use un tornillo de banco o abrazadera.

Compruebe si hay piezas dañadas o faltan piezas

- Antes de cada uso, compruebe si la pieza de este producto está dañada o se ha perdido, compruebe cuidadosamente que funcionará correctamente y que realiza su función prevista. Verifique la alineación de las piezas móviles para asegurar que no estén agarrotadas. Repare inmediatamente cualquier protección u otra pieza que esté dañada o solicite a un centro de servicio autorizado que la recambie. **NO UTILICE EL APARATO SI ESTÁ DEFECTUOSO.**

Aspectos de seguridad relativos a las herramientas de elevación

Inspeccione el equipo

- Antes de usarlo, compruebe siempre el estado del equipo, prestando especial atención a los cables, mecanismos de bloqueo y racores hidráulicos. Los cables deben estar libres de cocas y no deben estar desgastados o cortados. Los mecanismos de bloqueo deben funcionar sin obstrucciones y no tener suciedad o grasa excesiva. Los racores hidráulicos deben estar en buen estado y sin fugas.
- Todos los apoyos adicionales deben poder soportar el peso completo del objeto a elevar, más un margen de peso adicional como medida de seguridad.
- Todos los dispositivos de seguridad (incluyendo los automáticos) deben probarse antes de su uso.
- Compruebe que los ganchos sean funcionales. Una distorsión de 10° del gancho o una boca de gancho excesivamente ensanchada indican que el gancho ha de cambiarse.
- Compruebe que los pestillos de seguridad están en buen estado y que cierran completamente la boca del gancho.
- Si cualquier parte del equipo de elevación está dañada o desgastada, debe repararse con recambios originales en un centro de servicio autorizado antes de usarlo.
- El equipo de elevación debe ser inspeccionado por una persona cualificada por lo menos una vez al año, tomando nota del resultado en el libro de inspección para referencia futura.
- El freno del equipo de elevación nunca debe entrar en contacto con la grasa o los lubricantes.
- No modifique ninguna parte del equipo. Cualquier intento de modificar el equipo invalidará la garantía y podría ser causa de lesiones serias para usted o para las personas que le rodeen.

Ubicación del equipo de elevación

- Sitúe el equipo de elevación en un lugar adecuado y bien iluminado.
- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada, y libre de objetos innecesarios.
- Nunca utilice el equipo de elevación en entornos húmedos, explosivos o corrosivos.

Sujeción de la carga

- La carga debe sujetarse / soportarse sólo en los puntos de elevación previstos.
- Los cabrestantes / elevadores no deben usarse en combinación con ningún otro dispositivo de elevación.
- La carga no debe nunca sujetarse de forma que impida su elevación. Si la carga se engancha o si se restringe su elevación, se producirá sobrecarga del equipo de elevación.
- Sujete siempre la carga de forma que esté estable durante todo el proceso de elevación.
- Nunca envuelva la cadena alrededor de la carga, y nunca utilice la cadena como una eslinga.

Área de peligro

- Siempre que se alce un objeto, la zona directamente debajo y alrededor del objeto se considerará altamente peligrosa. No entre en esta zona hasta.
- El equipo de elevación debe utilizarse desde un lugar donde el operario no esté en peligro de que se le caiga encima la carga (es decir, fuera de la zona de peligro).
- El operario y cualquier persona que se encuentre en la zona de peligro deben utilizar protecciones para la cabeza (casco) y para los pies.
- En equipo de elevación no debe utilizarse para elevar personas bajo ninguna circunstancia.

Durante la elevación

- El operario no debe nunca perder de vista la carga. En caso de que ello no sea práctico, deberá aislarse la zona de peligro y hacer que otras personas vigilen la carga para dar instrucciones al operario.
- El equipo de elevación sólo deberá ser utilizado por personas bien familiarizadas con las instrucciones de uso.
- No pase de elevar a bajar la carga rápidamente. Deje que la carga se pare completamente antes de cambiar el sentido de elevación / bajada.
- Si el equipo de elevación no puede izar una carga, párelo inmediatamente. Se habrá superado la capacidad de carga.
- Al bajar una carga, tenga en cuenta que normalmente seguirá bajando varios centímetros después de haber parado el mecanismo.
- El equipo de elevación no debe nunca utilizarse para otro fin distinto a la elevación/bajada en sentido vertical.
- No ice ningún objeto a una altura superior a lo que sea absolutamente necesario.
- Nunca deje desatendida la carga izada.
- Si tiene dudas acerca del método seguro de uso de este equipo, no lo use.

Presentación del producto

1	Gancho superior
2	Cárter
3	Cadena de carga
4	Gancho inferior
5	Pestillo de seguridad
6	Cadena de mano

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, solicite su sustitución antes de utilizar esta herramienta.

Instrucciones de uso

- Asegúrese de que el polipasto esté suspendido de una estructura capaz de soportar una carga de por lo menos una vez y media la carga máxima segura del aparato, y que el gancho superior (1) esté bien enganchado con la barra de seguridad cerrada.

Sujeción de la carga

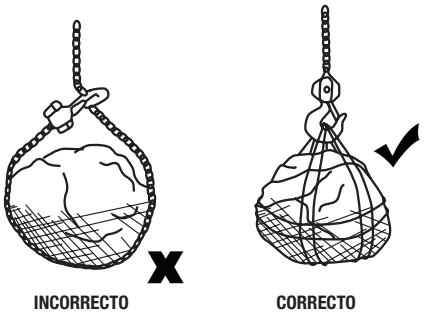
- Sujete las eslingas/cadenas/cuerdas en el gancho inferior (4). No use la cadena como si fuera una eslinga, pues podría dañar la cadena. Vea el diagrama.
- Centre la carga en el gancho inferior correctamente. Vea el diagrama.
- No cargue nunca el gancho por delante del pestillo de seguridad (A).
- No cargue nunca la punta del gancho (B).
- No cargue nunca el gancho fuera de la línea central (C).
- No cargue nunca el gancho lateralmente (D).
- Asegúrese de que el pestillo de seguridad (5) esté cerrado.

Elevación

- Suba y baje la carga de una manera suave y controlada. NO abuse del polipasto dejando que la carga caiga libremente, ni siquiera distancias muy cortas.
- Tire suavemente de la cadena con la mano hasta que esté tensa. Confirme que esté vertical (es decir, que no forme un ángulo).
- Empiece a izar la carga. Compruebe que esté horizontal, sin posibilidad de que la carga se incline / se salga de sus ataduras.
- Si fuera necesario, baje la carga y vuelva a ajustar las eslingas para que la elevación sea segura y horizontal.
- Pare la subida a aproximadamente 10 cm para comprobar que el freno sujete la carga.
- Continúe izando la carga hasta la altura deseada de una manera lenta y controlada. No la suba tanto que el gancho de la carga entre en contacto con el cárter.
- Para bajar la carga, tire hacia abajo del lado opuesto de la cadena. Como antes, bájela suave y lentamente, y no tanto como para extender completamente la longitud total de la cadena de carga.

Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga el polipasto limpio y lubrique regularmente la cadena de carga y la espiga de cada gancho.
- Inspecciónelo visualmente cada vez que utilice el polipasto, prestando atención a posibles ruidos durante el funcionamiento.
- Guárdelo en un lugar seco.
- No desmonte nunca el polipasto.
- Inspeccione el mecanismo del freno antes de cada uso.



INCORRECTO CORRECTO

Figura 1

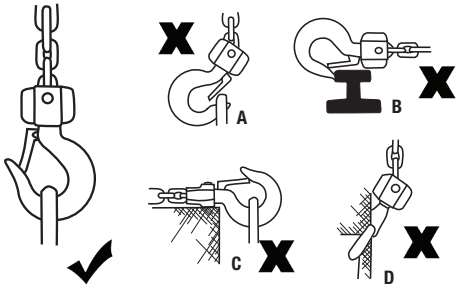


Figura 2

Garantía de Silverline Tools

Este producto Silverline tiene una garantía de por vida

Registre el producto en www.silverlinetools.com antes de los 30 días siguientes a la fecha de compra para poder acogerse a la garantía de por vida. El periodo de garantía comienza en la fecha de compra que consta en el recibo

Registro de la compra

Visite: silverlinetools.com y seleccione el botón de registro, introduciendo:

- Sus datos personales
- Detalles del producto e información de compra

El Certificado de Garantía le será enviado en formato PDF. Imprímalo y guárdelo con el producto.

Condiciones

El periodo de garantía entra en vigor en la fecha de compra que consta en el recibo de ventas.

GUARDE EL RECIBO DE VENTAS

En caso de que el producto se averíe antes de que transcurran 30 días desde la fecha de compra, devuélvalo al distribuidor donde lo compró, junto con el recibo y los detalles de la avería. Recibirá una sustitución o un reembolso.

Si el producto se avería después de que transcurran 30 días desde la fecha de compra, devuélvalo a:

Centro de Servicio de Silverline Tools
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, Reino Unido

La reclamación bajo garantía debe presentarse durante el periodo de garantía.

Antes de poder realizar cualquier trabajo de reparación, deberá entregar el recibo de compra original en el que se indica la fecha de compra, su nombre, dirección y el lugar donde lo adquirió.

También deberá indicar claramente los detalles del fallo a reparar.

Las reclamaciones presentadas dentro del periodo de garantía deberán ser verificadas por Silverline Tools con el fin de establecer si las deficiencias son consecuencia de los materiales o de la mano de obra del producto.

Los gastos de transporte no son reembolsables. Todo producto a devolver deberá estar en un estado limpio y seguro para su reparación, debiendo empaquetarse cuidadosamente con el fin de prevenir daños o lesiones durante el transporte. Nos reservamos el derecho a rechazar envíos incorrectos o inseguros.

Todas las reparaciones serán realizadas por Silverline Tools o sus agentes de reparación autorizados.

La reparación o sustitución del producto no prolongará el periodo de garantía.

Los defectos reconocidos por nosotros como cubiertos por la garantía serán corregidos reparando la herramienta, sin cargo alguno (salvo los gastos de envío), o bien sustituyéndola por una herramienta en perfecto estado de funcionamiento.

Las herramientas o piezas retenidas que hayan sido sustituidas serán propiedad de Silverline Tools.

La reparación o sustitución del producto bajo garantía aporta beneficios adicionales a sus derechos legales como consumidor, sin afectarlos.

Qué está cubierto:

La reparación del producto, si se puede comprobar a satisfacción de Silverline Tools que las deficiencias se deben a materiales o mano de obra defectuosos dentro del periodo de garantía.

En caso de que cualquier pieza no estuviera disponible o estuviera fuera de fabricación, Silverline Tools la sustituirá por una pieza funcional.

Uso del producto en la Unión Europea.

Qué no está cubierto:

Silverline Tools no garantiza las reparaciones necesarias como consecuencia de:

Desgaste normal por uso en cumplimiento de las instrucciones de por ejemplo hojas, escobillas, correas, bombillas, baterías, etc...

La sustitución de cualquier accesorio suministrado: brocas, hojas, papel de lija, discos de corte y otras piezas relacionadas.

Daño accidental, averías debidas a uso o cuidado negligente, uso incorrecto, negligencia, funcionamiento o manejo indebido del producto.

El uso del producto para un fin distinto al normal doméstico.

Cualquier cambio o modificación del producto.

El uso de piezas y accesorios que no sean recambios originales de Silverline Tools.

Instalación incorrecta (excepto si fue realizada por Silverline Tools).

Reparaciones o alteraciones realizadas por agentes distintos a Silverline Tools o sus agentes de reparación autorizados.

Las reclamaciones distintas al derecho a corrección de fallos en la herramienta indicados en las presentes condiciones de garantía no están cubiertas por ella.

Declaración de conformidad CE

El abajo firmante: Mr Darrell Morris

Autorizado por: Silverline Tools

Declara que el producto:

Modelo/Nombre: Polipasto manual de cadena

Tipo y N° de serie: 675191

Está en conformidad con las directivas:

- Directiva de máquinas 2006/42/CE
- EN13157+A1:2009

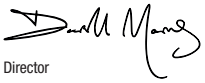
La documentación técnica se conserva en: Silverline Tools

Organismo notificado: TUV Rheinland

Lugar de declaración: Nurnberg, Alemania

Fecha: 17/02/12

Firma:



Director

Nombre y dirección del fabricante o representante autorizado:

Silverline Tools Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ Reino Unido

Descrizione dei simboli

La targhetta identificativa del vostro elettroutensile potrebbe riportare dei simboli. Tali simboli sono una rappresentazione grafica che mira a evidenziare importanti informazioni sul prodotto o istruzioni per il suo utilizzo corretto e sicuro.

Indossare protezioni per l'udito
Indossare protezioni per gli occhi
Indossare una protezione per le vie respiratorie.
Indossare una protezione per la testa

Indossare protezioni per le mani

Leggere il manuale d'uso

CE Il prodotto è conforme alle vigenti normative e norme di sicurezza applicabili

Caratteristiche tecniche

Portata nominale:	3 tonnellate
Alzata standard:	3 m
Distanza minima tra i ganci:	300 mm
Tiro della catena per sollevare un pieno carico:	314 N
Diametro paranco:	142 mm
Spessore corpo paranco:	126 mm
Apertura gancio:	22 mm

Nell'ambito del nostro sviluppo continuo del prodotto, le specifiche dei prodotti Silverline possono subire variazioni senza preavviso.

Informazioni generali sulla sicurezza

Prima dell'utilizzo si raccomanda di leggere attentamente e familiarizzare con le istruzioni contenute nel presente manuale e sulle etichette riportate sul prodotto. Il presente manuale delle istruzioni deve essere tenuto sempre assieme al prodotto, per consentire una rapida consultazione in futuro. Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che tutto il personale addetto al suo impiego abbia letto e familiarizzato con le informazioni contenute nel presente manuale.

Anche quando utilizzato secondo le raccomandazioni prescritte, l'impiego del prodotto comporta comunque dei rischi residui non eliminabili. Si raccomanda pertanto di adottare la massima cautela durante l'utilizzo del prodotto. Evitare di utilizzare il prodotto in caso di dubbi o incertezze sulle corrette modalità di utilizzo.

Mantenere le protezioni installate

- Le protezioni presenti sul prodotto devono essere tenute sempre installate, in buono stato d'uso e regolate e allineate in modo corretto. Evitare di utilizzare qualunque tipo di attrezzatura priva delle relative protezioni. Se le protezioni presentano segni di danneggiamento, procedere alla loro sostituzione prima dell'utilizzo del prodotto.

Rimozione delle chiavi di regolazione

- Assicurarsi sempre di aver rimosso tutte le chiavi e gli altri attrezzi di regolazione prima di utilizzare il prodotto.

Pulitura dell'area di lavoro

- La presenza di sporcizia e disordine nell'area di lavoro e sui banchi di lavorazione può causare incidenti; si raccomanda pertanto di tenere i pavimenti sempre puliti, evitando di effettuare lavori in aree caratterizzate da pavimentazioni scivolose. Durante l'esecuzione di lavorazioni in esterni, verificare sempre la presenza di potenziali rischi di scivolamento e interruzione dell'alimentazione prima di usare l'apparecchio.

Persone competenti

- Questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone formate e competenti.

Bambini e animali

- Si raccomanda di tenere bambini ed animali a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Quando inutilizzati, attrezzature e macchinari devono essere tenuti chiusi in un'area non accessibile a bambini e animali.

Corretto utilizzo dell'utensile

- Evitare di mettere sotto sforzo o utilizzare la macchina utensile per impieghi differenti da quelli per i quali essa è stata progettata. Questo prodotto non è stato progettato per utilizzo industriale.

Indossare indumenti e scarpe di protezione di tipo idoneo

- Evitare di indossare indumenti troppo larghi, cravatte, gioielli o altri oggetti che potrebbero restare impigliati nella macchina utensile. Se necessario, indossare calzature con suola antiscivolo, o calzature dotate di puntale protettivo. I capelli lunghi devono essere tenuti coperti o raccolti dietro la testa.

Mantenere una posizione che consenta un equilibrio ottimale

- Evitare di sporgersi; tenere sempre i piedi saldamente ancorati al suolo; evitare di utilizzare le attrezzature quando i piedi poggiano su una superficie instabile.

Accessori

- L'utilizzo di accessori o altri dispositivi differenti da quelli riportati nel presente manuale può dare luogo al danneggiamento del prodotto o causare il ferimento dell'operatore e/o di soggetti terzi. L'utilizzo di accessori di tipo non compatibile o non idoneo può comportare gravi rischi e causa l'invalidamento della garanzia.

Non calpestare il prodotto

- Non salire sul dispositivo o sul suo supporto in quanto questo potrebbe ribaltarsi o sfondarsi, causando serie lesioni. Non accumulare alcun genere di materiale sopra o vicino al prodotto in modo da non essere costretti a salire sul macchinario o sul suo supporto per raggiungerli.

Fissare il pezzo in lavorazione

- Assicurarsi sempre che il pezzo in lavorazione sia saldamente bloccato; se necessario utilizzare un dispositivo di bloccaggio o una morsa in modo di poter liberare entrambe le mani per fare funzionare l'apparecchio.

Verifica di componenti mancanti o danneggiati

- Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'elettroutensile, per verificare l'eventuale presenza di componenti mancanti o danneggiati; verificarne inoltre con attenzione il corretto funzionamento e le prestazioni. Verificare il corretto allineamento di tutte le parti in movimento, per evidenziare eventuali grippaggi o inceppamenti tra i componenti. In caso di danneggiamento degli schermi di protezione o di altri componenti, sarà necessario provvedere immediatamente alle opportune riparazioni e/o sostituzioni, che devono essere effettuate presso un centro di riparazione autorizzato. **In presenza di difetti il prodotto non deve essere assolutamente utilizzato.**

Sicurezza degli utensili di sollevamento

Ispezionare il macchinario

- Prima dell'uso, controllare sempre le condizioni del macchinario, prestando particolare attenzione ai cavi, ai meccanismi di bloccaggio e ai componenti idraulici. I cavi devono essere privi di piegature e non dovranno mostrare segni di danni da sfregamento o da taglio. I meccanismi di bloccaggio dovranno funzionare liberamente, e dovranno essere privi di eccessivi depositi di sporco o di grasso. I componenti idraulici dovranno essere in buone condizioni e privi di perdite.
- I dispositivi di fissaggio del carico dovranno essere non solo in grado di sostenere l'intero peso dell'oggetto da sollevare ma, come misura di sicurezza, garantire anche una portata supplementare.
- Tutti i dispositivi di sicurezza (inclusi quelli automatici) dovranno essere testati prima dell'uso.
- Se il sistema di sollevamento è dotato di componenti danneggiati o usurati, prima di usare il macchinario sarà necessario ripararli con pezzi di ricambio originali, reperibili in un centro di assistenza autorizzato.
- I macchinari di sollevamento devono essere ispezionati da personale qualificato almeno una volta all'anno, e i risultati delle ispezioni dovranno essere riportati e disponibili per la consultazione in qualsiasi momento in un registro delle ispezioni.
- Non modificare i macchinari di sollevamento. Qualsiasi tentativo di manomissione o modifica del macchinario renderà nulla la garanzia e potrebbe causare lesioni gravi all'operatore o ad altre persone che si trovano nelle vicinanze.

Posizionamento del paranco a catena

- Posizionare il paranco a catena in un ambiente di lavoro adatto e ben illuminato.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata e priva di materiali non correlati.

Aggancio di un carico

- Qualsiasi carico dovrà essere agganciato e sostenuto esclusivamente dai punti di ancoraggio previsti.
- Verricelli o martinetti non devono essere usati in combinazione con altri dispositivi di sollevamento.
- Il carico da sollevare dovrà essere sempre libero da impedimenti. Se il carico si dovesse impigliare, o se venisse bloccato durante il sollevamento, potrebbe causare il sovraccarico del macchinario di sollevamento.
- Collegare un carico solo con metodi che ne garantiscano la stabilità durante tutto il processo di sollevamento.

Zona di pericolo

- Ogni volta che un oggetto viene sollevato, l'area immediatamente sotto lo stesso e l'area circostante devono essere considerate zone estremamente pericolose. Non avvicinarsi o non entrare nella zona di pericolo fino a quando l'oggetto non sarà adeguatamente supportato.
- Le apparecchiature di sollevamento devono essere comandate da una posizione in cui l'operatore non sia a rischio di caduta carichi (pertanto al di fuori dalla zona di pericolo).
- Dispositivi di protezione per il capo (ad esempio un casco rigido) e calzature di protezione, dovranno essere indossati dall'operatore e da tutte le persone che si trovano nei pressi dell'area pericolosa.
- È severamente vietato usare i macchinari di sollevamento per trasportare persone.

Durante il sollevamento

- L'operatore non dovrà mai perdere il contatto visivo con il carico. Se l'operatore non fosse in grado di mantenere il contatto visivo con il carico, la zona di pericolo dovrà essere transennata, e sarà necessario avvalersi della collaborazione di altre persone con una visione completa dell'area operativa e in grado di comunicare le istruzioni all'operatore.
- I macchinari di sollevamento devono essere azionati esclusivamente da persone che conoscono a fondo le istruzioni di uso e funzionamento.
- Non passare rapidamente dalla fase di sollevamento a quella di abbassamento. Lasciare che il carico si fermi completamente prima di cambiare direzione.
- Se il macchinario di sollevamento non è in grado di sollevare un carico, arrestare immediatamente il macchinario. La portata di carico è stata superata.
- Durante l'abbassamento di un carico, tenere sempre presente che un carico normalmente continuerà a scendere per alcuni centimetri anche dopo che il meccanismo è stato arrestato.
- I macchinari di sollevamento non devono essere utilizzati per altri scopi fatta eccezione per il collegamento verticale dei carichi.
- Non sollevare un oggetto a un'altezza maggiore dello stretto necessario.
- In caso di dubbi sul metodo sicuro di utilizzo del macchinario, non utilizzarlo.

Conoscenza del prodotto

1	Gancio di fissaggio
2	Serratura di blocco
3	Catena manuale
4	Gancio di carico
5	Asta di sicurezza
6	Catena di carico

Disimballaggio

- Togliere con cura l'utensile dallo scatolo. Verificare di averlo disimballato completamente. Acquisire la necessaria familiarità con tutte le parti/funzionalità dell'utensile.
- In caso di parti mancanti o danneggiate, sarà necessario far riparare o sostituire tali parti prima di utilizzare il prodotto.

Istruzioni d'uso

- Accertarsi che il paranco a catena sia sospeso da una struttura in grado di sostenere un carico pari ad almeno 1½ il carico di lavoro normale del paranco, e che il gancio di fissaggio (1) sia saldamente agganciato con l'asta di sicurezza serrata.

Aggancio del carico

- Collegare le cinghie/catene/corde al gancio di carico (4). Non usare la catena come imbragatura. In caso contrario si potrebbe danneggiare la catena. Vedi il diagramma.
- Centrare il carico correttamente sul gancio di carico. Vedi il diagramma.
- Non caricare mai il gancio davanti al blocco di sicurezza (a).
- Non caricare mai la punta del gancio (b).
- Non caricare mai il gancio fuori dalla linea centrale (c).
- Non caricare mai il gancio lateralmente (b).
- Accertarsi che la barra di sicurezza del gancio (5) sia chiusa.

Sollevamento

- Effettuare le operazioni di sollevamento e abbassamento in modo dolce e controllato. NON sollecitare eccessivamente il paranco a catena lasciando che il carico collegato possa cadere liberamente, anche solo per distanze molto brevi.
- Tirare dolcemente la catena di manovra fino a quando la catena di carico non sarà tesa. Accertarsi che sia verticale (e cioè che non tiri da una parte).
- Iniziare a sollevare il carico. Controllare che il carico sia a livello e che non sia inclinato, che non penda e/o che non si possa liberare dall'imbragatura.
- Se necessario abbassare il carico e fissare di nuovo l'imbragatura per ottenere un sollevamento sicuro e a livello.
- Arrestare il sollevamento a circa 100mm per controllare che il freno regga il carico.
- Continuare a sollevare il carico all'altezza richiesta con movimento lento e controllato. Non sollevare il carico ad un'altezza tale per cui il gancio di carico tocca il corpo del paranco.
- Per abbassare il carico tirare la parte opposta della catena. Anche in questo caso sarà necessario abbassare lentamente e con movimento uniforme e non abbassare mai a tal punto da estendere completamente la lunghezza della catena di carico.

Manutenzione e Conservazione

- Mantenere il paranco a catena pulito e lubrificare regolarmente la catena di carico ed i gambi di entrambi i ganci.
- Ispezionare visivamente il paranco ogni volta che lo si utilizza e ascoltare per captare eventuali rumori anomali durante l'uso.
- Conservare in luogo asciutto.
- Non smontare mai il paranco a catena.
- Ispezionare sempre il meccanismo del freno prima dell'uso.

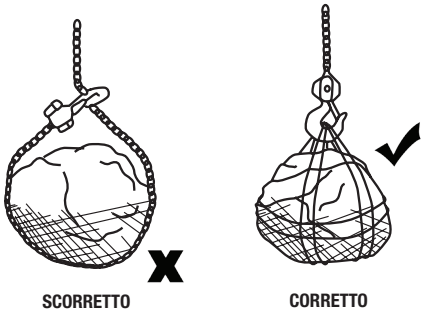


Figura 1

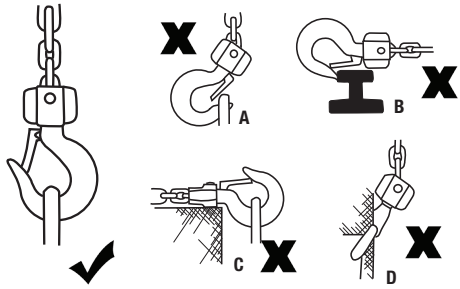


Figura 2

Garanzia Silverline Tools

Questo prodotto Silverline è protetto da una garanzia a vita

Per attivare la garanzia a vita è necessario registrare il prodotto sul sito www.silverlinetools.com entro 30 giorni dalla data d'acquisto. La data d'inizio del periodo di garanzia corrisponde alla data d'acquisto riportata sullo scontrino di vendita.

Registrazione dell'acquisto

Accedere al sito: silverlinetools.com e selezionare il tasto Registrazione per inserire:

- Informazioni personali
- Dettagli del prodotto e informazioni sull'acquisto

Il Certificato di Garanzia sarà inviato per posta elettronica nel formato PDF. Si prega di stampare e conservare il Certificato insieme alla ricevuta d'acquisto.

Condizioni Della Garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto presso il rivenditore indicata sulla ricevuta d'acquisto.

SI PREGA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso entro 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario restituirlo al punto vendita presso cui è stato acquistato, presentando la ricevuta e spiegando chiaramente la natura del difetto riscontrato. Il prodotto difettoso sarà sostituito o sarà rimborsato l'importo d'acquisto.

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso dopo 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario inviare una richiesta di indennizzo in garanzia a:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, GB

Le richieste di indennizzo devono essere presentate durante il periodo della garanzia.

Affinché la richiesta sia approvata, è necessario presentare anche la ricevuta d'acquisto originale, indicante il luogo e la data dell'acquisto del prodotto e il proprio nome e indirizzo.

Sarà necessario inoltre fornire una descrizione dettagliata del guasto riscontrato.

Le richieste effettuate durante il periodo di garanzia saranno verificate da Silverline Tools per stabilire se il difetto del prodotto è dovuto a problemi di materiali o di lavorazione.

Le spese di spedizione non saranno rimborsate. Tutti i prodotti devono essere spediti puliti e in condizioni tali da garantire l'esecuzione della riparazione in modo sicuro. I prodotti devono essere imballati con cura per evitare danni o lesioni durante il trasporto. Silverline Tools si riserva il diritto di non accettare prodotti spediti in condizioni non idonee o non sicure.

Le riparazioni saranno eseguite da Silverline Tools o da un centro di riparazione autorizzato.

La riparazione o la sostituzione del prodotto non estende o rinnova il periodo di garanzia.

Nel caso in cui determini che il prodotto e il difetto riscontrato sono coperti dalla garanzia, Silverline Tools provvederà a riparare l'utensile gratuitamente (esclusi i costi di spedizione) o, a propria discrezione, a sostituirlo con un nuovo utensile.

Gli utensili o le parti trattenuti da Silverline Tools in cambio di un prodotto o componente sostitutivo diventano proprietà di Silverline Tools.

La riparazione o la sostituzione di un prodotto in garanzia estende i diritti del consumatore previsti per legge, senza modificarli.

Cosa copre la garanzia:

La riparazione del prodotto, nel caso in cui Silverline Tools determini che il problema sia dovuto a difetti dei materiali o difetti di lavorazione riscontrati durante il periodo della garanzia.

Nel caso in cui un componente non sia più disponibile o fuori produzione, Silverline Tools si riserva il diritto di sostituirlo con un componente adeguato.

Prodotti acquistati e utilizzati all'interno dell'Unione Europea.

Cosa non copre la garanzia:

La Garanzia Silverline Tools non copre le riparazioni se il difetto è stato causato da:

La normale usura dei componenti per via dell'utilizzo del prodotto come indicato nelle istruzioni d'uso (ad esempio, lame, spazzole, cinghie, lampadine, batterie, ecc.).

La sostituzione di accessori forniti a corredo, come ad esempio punte, lame, fogli abrasivi, dischi di taglio e altri componenti correlati.

I danni accidentali, causati dall'uso improprio, dall'abuso e dalla manipolazione, conservazione e cura inadeguata dell'utensile da parte del proprietario.

L'uso del prodotto per fini non domestici.

La modifica o alterazione del prodotto.

Difetti causati dall'uso di parti e accessori che non siano componenti originali Silverline Tools.

Installazione difettosa (fatto salvo quando l'installazione viene eseguita da Silverline Tools).

Riparazioni o alterazioni eseguite da terze parti che non siano la Silverline Tools o i centri di riparazione autorizzati da quest'ultima.

Silverline Tools non fornisce alcuna garanzia per le richieste formulate per la correzione dei difetti dell'utensile oggetto della garanzia fatto salvo per quanto previsto nelle condizioni di cui sopra.

Dichiarazione di Conformità CE

Il sottoscritto: Mr Darrell Morris

come autorizzato di: Silverline Tools

Dichiara che il prodotto:

Nome/ Modello: Paranco a catena

Tipo/ Numero di serie: 675191

Si conforma ai seguenti direttivi:

- Direttiva macchina 2006/42/CE
- EN13157+A1:2009

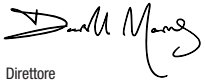
La documentazione tecnica è mantenuta da: Silverline Tools

Organismo informato: TUV Rheinland

Posto di dichiarazione: Germania, Germany

Data: 17/02/12

Firma:



Direttore

Nome e indirizzo del fabbricante oppure persona autorizzata:

Silverline Tools Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ Regno Unito

Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden. Deze symbolen belangrijke informatie over het product of instructies voor het gebruik.

Draag gehoorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm

Draag handschoenen

Lees de handleiding

CE Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen

Specificaties

Nominale capaciteit:	3 ton
Standaard hefhoogte:	3 m
Minimale afstand tussen haken:	300 mm
Kettingspanning om volle lading te heffen:	314 N
Diameter van takel:	142 mm
Dikte van takel:	126 mm
Haakopening:	22 mm

Met het oog op onze aanhoudende productontwikkeling kunnen de specificaties van Silverline producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Algemene Veiligheid

Lees voor gebruik deze handleiding en alle etiketten op het gereedschap zorgvuldig na. Bewaar deze handleiding bij het product voor toekomstig gebruik. Zorg ervoor dat iedereen die dit product gebruikt, de handleiding heeft doorgenomen.

Zelfs indien het gereedschap wordt gebruikt volgens de aanwijzingen, is het onmogelijk om alle risicofactoren te elimineren. Wees dus voorzichtig. Gebruik dit gereedschap niet als u twijfelt aan de juiste en veilige gebruikswijze.

Laat de beschermkappen zitten

- Houd de beschermkappen altijd in goede staat, juist afgesteld, uitgebalanceerd en op hun plaats. Gebruik nooit gereedschap zonder de meegeleverde beschermkap(pen). Vervang beschadigde beschermkappen voor gebruik.

Verwijder instelsleutels

- Controleer voor gebruik dat sleutels en instelgereedschap van de machine zijn verwijderd.

Houd de werkomgeving schoon

- Een rommelige of vuile werkomgeving of werkbank kan tot ongevallen leiden. Houd de vloer vrij en werk niet op een glibberige vloer. Zorg er bij het verrichten van buitenwerk voor dat u alle mogelijke slip- en struikelgevaren kent voordat u dit gereedschap gebruikt.

Bekwaam gebruik

- Dit gereedschap mag enkel door bekwame, geschoolde personen gebruikt worden.

Kinderen en huisdieren

- Houd kinderen en huisdieren op een veilige afstand van uw werkruimte. Bewaar gereedschappen achter slot en grendel buiten het bereik van kinderen. Laat kinderen of onervaren personen dit gereedschap niet gebruiken.

Gebruik volgens bestemming

- Forceer of gebruik het gereedschap niet bij werkzaamheden waarvoor het niet is bestemd.

Draag gepaste kleding en schoeisel

- Draag geen loshangende kleding, stropdassen, sieraden of andere voorwerpen die door de machine kunnen worden gegrepen. Draag slipvaste schoenen of schoenen met een versterkt teenstuk waar nodig. Lang haar moet worden bedekt of opgebonden.

Houd uw evenwicht

- Reik niet te ver, zorg dat u altijd stevig staat en gebruik het gereedschap niet als u op een onstabiele ondergrond staat.

Toebehoren

- Het gebruik van hulpstukken of toebehoren die niet in deze handleiding worden vermeld, kan schade of letsel tot gevolg hebben en uw garantie ongeldig maken.

Sta nooit up uw gereedschap

- Er is kans op ernstig letsel als het gereedschap omvalt of in elkaar zakt wanneer u op uw gereedschap of de steun staat. Plaats materialen niet zodanig dat iemand op het gereedschap zou kunnen gaan staan om bij de opgebergde materialen te komen.

Zet het werkstuk vast

- Zet het werkstuk indien mogelijk altijd vast. Maak zoveel mogelijk gebruik van een klem of een bankschroef, zodat u beide handen kunt gebruiken om het gereedschap te bedienen.

Controleer op beschadigde of ontbrekende onderdelen

- Controleer voor elk gebruik of er beschadigde of ontbrekende onderdelen zijn. Controleer of het apparaat goed zal functioneren en geschikt is voor het beoogde doel. Controleer of de bewegende delen uitgebalanceerd zijn en niet klemmen. Laat beschadigde onderdelen of beschermkappen onmiddellijk repareren of vervangen door een erkend servicecentrum. **GEBRUIK DIT GEREEDSCHAP NIET ALS HET GEBREKEN VERTOONT.**

Veiligheid hijs gereedschap

Controleer uw materiaal

- Controleer voor gebruik altijd de staat van het gereedschap, in het bijzonder de kabels, sluitingen en hydraulische onderdelen. Let erop dat de kabels geen kinken vertonen, niet uitrafelen en dat er niet in werd gesneden. Sluitingen dienen vlot te werken en vrij te zijn van overmatig vuil of vet. Hydraulische onderdelen dienen in goede staat te verkeren en geen lekken te vertonen.
- Bijkomende ondersteuning dient het volledige gewicht van het voorwerp dat u wilt hijsen aan te kunnen, met voor de veiligheid nog wat capaciteit op overschot.
- Test alle veiligheidsvoorzieningen (ook de automatische) voor gebruik.
- Indien een onderdeel van het hijsgereedschap beschadigd of versleten is dient het bij een bevoegd servicecenter door officiële reserveonderdelen te worden vervangen.
- Hijsgereedschap dient minstens één keer per jaar door een bevoegd persoon te worden nagezien, en de resultaten dienen in een inspectieboek te worden vastgelegd voor toekomstig gebruik.
- Modificeer het hijsgereedschap niet. Pogingen om wijzigingen aan te brengen maken de garantie ongeldig en kan uzelf of anderen in uw buurt ernstig letsel toebrengen.

De handtakel ophangen

- Hang de handtakel in een gepaste, goed verlichte werkruimte.
- Houd uw werkruimte schoon en net en vrij van materialen die er niet horen.

Een last bevestigen

- De last mag enkel met de geschikte hijspunten worden bevestigd / ondersteund.
- Gebruik lieren / krikken niet samen met andere hijsgereedschappen.
- Zorg dat de last altijd vrijstaat. Als de last vast komt te zitten tijdens het hijsen zal het hijsgereedschap worden overbelast.
- Sla de last zodanig aan dat hij in evenwicht is en ook in evenwicht blijft tijdens het hijsproces.

Gevarenzone

- Wanneer u een voorwerp opkrikt, dient u het gebied onder en rondom het voorwerp als uiterst gevaarlijk te beschouwen. Houd uw handen uit de buurt van dit gebied en betreed het niet tot het voorwerp goed is ondersteund.
- Bedien hijsgereedschap zodanig dat een vallende last geen gevaar kan vormen voor de bediener (d.w.z. buiten de gevarenzone).
- De bediener en personen in de buurt van de gevarenzone dienen hoofdbescherming (b.v. een veiligheidshelm) en veiligheidsschoenen te dragen.
- Gebruik een handtakel of ander hefapparatuur nooit om personen op te hijsen.

Tijdens het hijsen

- De bediener dient de last te allen tijde in het oog te houden. Indien de bediener de last niet constant in het oog kan houden dient de gevarenzone afgezet te worden en personen met een volledig overzicht van de zone dienen instructies aan de bediener over te brengen.
- Enkel personen die de bedieningsinstructies grondig bestudeerd hebben mogen hefapparaten gebruiken.
- Schakel niet te snel over van heffen naar zakken. Laat de last volledig tot stilstand komen voor u van richting verandert.
- Stop onmiddellijk als het hefapparaat de last niet kan hijsen. De hijscapaciteit wordt overschreden.
- Houd er, wanneer u een lading laat zakken, rekening mee dat een last gewoonlijk nog een aantal centimeters zakt nadat het mechanisme gestopt wordt .
- Gebruik hefapparaten nooit voor iets anders dan verticaal hijsen.
- Hijs een voorwerp niet hoger op dan strikt noodzakelijk.
- Als u enigszins twijfelt aan de veilige manier om dit gereedschap te gebruiken, gebruik het dan niet.

Productbeschrijving

1	Monteer haak
2	Takel
3	Hand ketting
4	Lading haak
5	Veiligheidsstang
6	Lading ketting

Voor gebruik

- Pak uw gereedschap uit en inspecteer het grondig. Zorg dat u met alle kenmerken en eigenschappen van het apparaat vertrouwd bent.
- Controleer of alle onderdelen van het gereedschap aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit gereedschap gebruikt.

Gebruiksinstructies

- Zorg ervoor dat de kettingtakel aan een structuur hangt met een draagvermogen van minstens 1½ maal het maximale hefvermogen van de takel, en dat de bovenste haak (1) goed is aangebracht, met de veiligheidsstang gesloten.

De lading bevestigen

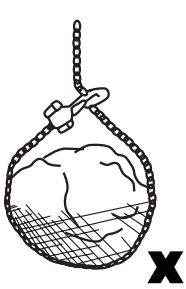
- Bevestig hefbanden/-kettingen/-kabels aan de onderste haak (4). De ketting zelf mag niet als strop worden gebruikt. Dit kan schade aan de ketting veroorzaken. Zie afbeelding.
- Breng de lading goed in het midden aan. Zie afbeelding.
- Breng de lading nooit vóór de veiligheidsvergrendeling (A) aan.
- Belast nooit de punt van de haak (B).
- Belast de haak nooit schuin van de hartlijn (C).
- Belast de haak nooit zijwaarts (D).
- Zorg ervoor dat de veiligheidsstang (5) van de haak is gesloten.

Heffen

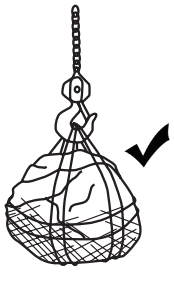
- Breng de lading in een soepele en gecontroleerde beweging omhoog of omlaag. Breng GEEN schokbelasting over op de haak door de bevestigde lading vrij te laten vallen, ook niet voor korte afstanden.
- Trek de handketting (3) geleidelijk aan totdat de ladingketting (6) strak staat. Stel vast dat hij verticaal staat (d.w.z. niet scheef trekt).
- Begin met het heffen van de lading. Stel vast dat de lading horizontaal staat en dat er geen mogelijkheid bestaat dat de lading kan kantelen of uit de bevestigingsmiddelen kan glijden.
- Laat de lading zo nodig zakken en breng de stroppen anders aan om een veilige, horizontale hefbeweging te verzekeren.
- Stop op ongeveer 100 mm met hijsen om te controleren of de rem de lading kan houden.
- Hef de lading vervolgens op een langzame en beheerste manier tot de gewenste hoogte. Hef niet zo hoog dat de haak van de lading in contact komt met de takel.
- Om de lading te laden zakken, trekt u aan de tegenovergestelde kant van de ketting. Laat de lading weer soepel en langzaam zakken en laat het niet zo ver zakken dat de ladingketting helemaal is uitgerold.

Onderhoud en opberging

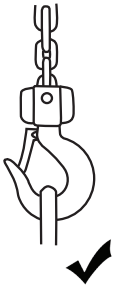
- Houd de kettingtakel schoon en smeer de ladingketting en beide schachten van de haak regelmatig.
- Voer elke keer dat de kettingtakel wordt gebruikt een visuele inspectie uit en let tijdens het gebruik op ongewone geluiden.
- Berg de takel op een droge plaats op.
- Demonteer de kettingtakel nooit.
- Inspecteer het remmechanisme vóór elk gebruik.



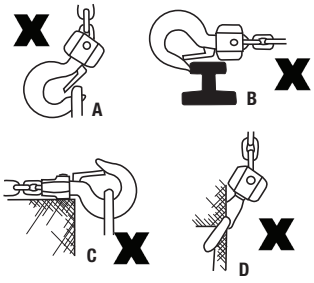
VERKEERD



RECHT



Cijfer 1



Cijfer 2

Silverline Tools Garantie

Dit Silverline product komt met een levenslange garantie.

U heeft recht op levenslange garantie als u dit product binnen 30 dagen na aankoop op silverlinetools.com registreert. De garantieperiode gaat in vanaf de aankoopdatum op het ontvangstbewijs.

Het gekochte product registreren

Ga naar: silverlinetools.com, kies Registration (registratie) en voer het volgende in:

- Uw persoonlijke gegevens
- De gegevens van het product en de aankoop

U ontvangt het garantiebewijs in PDF-vorm. Druk het af en bewaar het bij het product.

Voorwaarden

De garantieperiode gaat in vanaf de datum van aankoop op het ontvangstbewijs.

BEWAAR HET ONTVANGSTBEWIJS OP EEN VEILIGE PLAATS

Als dit product binnen 30 dagen van de aankoopdatum een fout heeft, breng het dan naar de winkelier waar u het heeft gekocht, met uw ontvangstbewijs, en met vermelding van de details van de storing. U kunt om een nieuwe vragen of om uw geld terug.

Als dit product na de periode van 30 dagen een fout heeft, stuur het dan naar:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, GB

Alle claims moeten binnen de garantieperiode worden ingediend.

U moet het originele ontvangstbewijs geven met de datum van aankoop, uw naam, adres en plaats van aankoop voordat er aan kan worden gewerkt.

U moet nauwkeurige gegevens verschaffen van de fout die verholpen moet worden.

Claims die binnen de garantieperiode worden ingediend, worden door Silverline Tools nagelopen om te kijken of het probleem een kwestie is van de materialen of de fabricage van het product.

De verzendkosten worden niet vergoed. De geretourneerde items moeten voor de reparatie in een redelijk schone en veilige staat verkeren en moeten zorgvuldig worden verpakt om schade en letsel tijdens het vervoer te voorkomen. Ongeschikte en onveilige leveringen kunnen worden afgewezen.

Al het werk wordt uitgevoerd door Silverline Tools of een officiële reparatiedienst.

De garantieperiode wordt niet door de reparatie of vervanging van het product verlengd.

Defecten waarvan wij beschouwen dat ze onder de garantie vallen, worden verholpen door middel van gratis reparatie van het gereedschap (exclusief verzendingskosten) of door vervanging door een gereedschap in perfecte staat van werking.

De ingehouden gereedschappen of onderdelen die zijn vervangen, worden het eigendom van Silverline Tools.

De reparatie of vervanging van het product onder garantie zijn voordelen die bijkomstig zijn aan uw wettelijke rechten als consument, en hebben daar geen invloed op.

Wat is gedekt:

De reparatie van het product, mits naar tevredenheid van Silverline Tools kan worden vastgesteld dat de gebreken het gevolg zijn van defecte materialen of fabrieksfouten binnen de garantieperiode.

Onderdelen die niet meer verkrijgbaar zijn en die niet meer worden vervaardigd worden door Silverline Tools vervangen door een functionele vervanging.

Gebruik van dit product in de EU.

Wat niet is gedekt:

Silverline Tools geeft geen garantie op reparaties als gevolg van:

Normale slijtage veroorzaakt door gebruik in overeenstemming met de bedieningsinstructies zoals zaagbladen, borstels, riemen, gloeilampen, batterijen enz.

De vervanging van geleverde accessoires zoals boortjes, zaagbladen, schuurvellen, snijschrijven en aanverwante producten.

Accidentele schade, storingen veroorzaakt door nalatigheid in gebruik of verzorging, misbruik, verwaarlozing, onvoorzichtige bediening en hantering van het product.

Gebruik van het product voor andere doeleinden dan normaal huishoudelijk gebruik.

Alle soorten wijzigingen en modificaties van het product.

Gebruik van andere onderdelen en accessoires dan de originele onderdelen van Silverline Tools.

Defecte installatie (behalve wanneer geïnstalleerd door Silverline Tools).

Reparaties of wijzigingen die zijn uitgevoerd door anderen dan Silverline Tools of diens officiële reparatiediensten.

Behalve claims voor het recht op correctie van fouten van het gereedschap volgens de bepalingen van deze garantie zijn geen andere claims gedekt.

Eg-Verklaring van overeenstemming

De ondergetekende: Mr Darrell Morris

Gemachtigd door: Silverline Tools

Verklaart dat

Naam/model: Handtakel

Type/ serie nr.: 675191

Voldoet aan de volgende richtlijnen:

- Machinerichtlijn 2006/42/EG
- EN13157+A1:2009

De technische documentatie wordt bewaard door: Silverline Tools

Keuringsinstantie: TÜV Rheinland

Plaats van afgifte: Neurenberg, Duitsland

Datum: 17/02/12

Handtekening:

Directeur

Naam en adres van fabrikant of gemachtigde:

Silverline Tools Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ Verenigd Koninkrijk